



**Rete di eccellenza dell'italiano
istituzionale**

**SETTIMA GIORNATA
DELLA RETE DI ECCELLENZA DELL'ITALIANO ISTITUZIONALE**

Incontro sul tema

IL LINGUAGGIO E LA QUALITA' DELLE LEGGI
Le regole per la redazione dei testi normativi a confronto

- Roma, 24 aprile 2009 -

Commissione europea – Rappresentanza in Italia
Sala delle Conferenze
Via IV Novembre, 149 - 00187 Roma

PRIMA SESSIONE - LE REGOLE REDAZIONALI

9.00-9.30 **Registrazione**

9.30-9.50 **Benvenuto**

PIER VIRGILIO DASTOLI, Direttore della Rappresentanza in Italia della Commissione europea

Apertura dei lavori

GINO VESENTINI, Capo del Dipartimento linguistico italiano della DG Traduzione – Commissione europea

9.50-10.10 **Introduzione generale**

MICHELE CORTELAZZO, Università di Padova

10.10-10.30 **Interviene**

TULLIO DE MAURO, Sapienza - Università di Roma

10.30-12.30

TAVOLA ROTONDA I manuali di redazione

Coordina: RAFFAELE LIBERTINI, Osservatorio legislativo interregionale – Regione Toscana

Intervengono:

VALERIO DI PORTO, Servizio Studi – Osservatorio legislativo e parlamentare - Camera

CARLA PARADISO, Osservatorio legislativo interregionale – Regione Toscana

MANUELA GUGGEIS, Servizio giuridico - Consiglio dell'Unione europea

JEAN-LUC EGGER, Cancelleria federale, Servizi linguistici centrali - Divisione italiana

12.30-13.00 Dibattito

13.00-14.30 Pausa pranzo

14.30-14.50 **L'esperienza del Comitato della legislazione e la cooperazione tra le assemblee legislative**

Intervento dell'on. LINO DUILIO, Presidente del Comitato per la legislazione

SECONDA SESSIONE - ASPETTI APPLICATIVI

Modera: ROBERTO ADAM, capo del Dipartimento per le Politiche comunitarie

15.00-15.20 **Introduzione**

FRANCESCO SABATINI, Presidente onorario dell'Accademia della Crusca

15.20-15.40 **Le leggi mal scritte e l'applicazione giurisprudenziale**

UGO DE SIERVO, Giudice della Corte costituzionale

15.40-16.00 **Le leggi mal scritte e l'applicazione della Pubblica amministrazione**

STEFANO VACCARI, direttore generale dei Servizi amministrativi - Ministero per le Politiche agricole, alimentari e forestali

16.00-16.20 **La legge toscana sulla qualità della normazione**

RAFFAELE LIBERTINI, Osservatorio legislativo interregionale – Regione Toscana

16.20-17.30 **Dibattito**

17.30-18.00 **Conclusioni della giornata**

MICHELE CORTELAZZO, Università di Padova



COMMISSIONE EUROPEA
RAPPRESENTANZA IN ITALIA



COMMISSIONE EUROPEA
DG TRADUZIONE

**VII Giornata REI
24 aprile 2009**

Dove?

**Commissione Europea
Rappresentanza in Italia**

Sala Conferenze (piano terra.)

**via IV Novembre 149
00187 Roma**

Come raggiungerci

Piantina

**Dalla Stazione Termini:
Linee ATAC n. 40, 64, 170, H**

Iscrizione e informazioni

È **necessaria l'iscrizione**, gratuita, mediante messaggio di posta elettronica alla segreteria organizzativa, al seguente indirizzo:

Segreteria REI

✉ **DGT-IT-REI@ec.europa.eu**

☎ **(Bxl) + 32-2-2952731**

(Roma) + 39-6-69999217/233

🌐 **<http://reteri.eu>**